

**Zeitschrift:** Mobile : la revue d'éducation physique et de sport  
**Herausgeber:** Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école  
**Band:** 1 (1999)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Vitrine

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les sponsors de «mobile»

### Remerciements à nos partenaires

Le financement de la revue «mobile» est assuré par les abonnements et par des subventions fédérales. Grâce au soutien financier de nos partenaires, la présentation graphique a pu être sensiblement améliorée. Nous les en remercions vivement!



alder + eisenhut

L'entreprise Alder + Eisenhut parraine la partie «Enseignement et entraînement». Elle propose également des offres intéressantes aux membres du mobileclub.

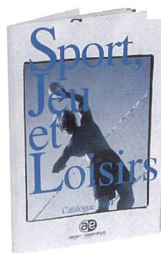


La dernière page de couverture, en couleur, est due à Rivella qui propose en outre des offres intéressantes aux membres du mobileclub.



Helvetia Patria parraine le Cahier pratique.

## Catalogue Alder+Eisenhut



### Plus riche et plus beau qu'avant!

Le nouveau catalogue «Sport, jeu et loisirs» de notre sponsor Alder + Eisenhut vient de sortir de presse. Cette troisième édition comprend 114 pages couleur, soit 28 pages supplémentaires! Alder + Eisenhut propose un assortiment couvrant de tous les sports courants – jeux d'équipe, athlétisme, sports individuels, polysport etc. – dans une excellente qualité et à des prix raisonnables, grâce à l'achat direct auprès du producteur. Par ailleurs, bien des articles sont maintenant disponibles auprès de maga-

sins spécialisés. Alder+Eisenhut propose en outre les services suivants: aide à la planification des complexes sportifs (ils sont spécialistes des installations de skate inline, de street-basketball et d'escalade); location de matériel; révision; réparation de balles.

Sur le site Internet (<http://www.alder-eisenhut.ch>), l'inter-naute trouvera une plate-forme idéale pour échanger des informations et sujets de leçons – écoles et clubs, fitness en salle ou à domicile – avec des professeurs, des entraîneurs, des sportifs d'élite et des directeurs sportifs!

Il existe plusieurs possibilités pour passer commande: par poste, par téléphone (071/992 66 66), par fax (071/992 66 44) et par e-mail ([admin@alder-eisenhut.ch](mailto:admin@alder-eisenhut.ch)).

Le catalogue est expédié gratuitement, sur simple demande.

## Bourse: Règles de jeu

Nous offrons la possibilité aux personnes privées de publier des petites annonces dans la rubrique «Bourse». Les annonces qui entrent dans les catégories mentionnées ci-après peuvent être adressées directement à la rédaction, accompagnées d'un montant de Fr. 50.-. Les annonces à caractère commercial sont refusées. La rédaction tranche en cas de doute.

Les petites annonces de la rubrique «Bourse» sont ventilées dans les sous-rubriques suivantes:

- Recherche (p.ex. Cherchons monitrice)
- A vendre
- Recherche de matériel
- A échanger
- A louer

Les petites annonces paraissent dans la langue dans laquelle elles nous sont adressées. Dans la mesure du possible, elles sont aussi publiées dans les autres éditions linguistiques. La traduction est effectuée par la rédaction.

Les petites annonces sont publiées selon le modèle standard ci-dessous. Le nombre de signes pour le titre et pour le texte est limité à un maximum fixé par la rédaction. Les annonces sont à envoyer à l'adresse suivante: Rédaction de la revue «mobile», OFSPO, 2532 Macolin. Délai pour la prochaine édition: 15 juin 1999.



### Cherchons: matériel sportif usagé

pour équiper les écoles de l'île de la Dominique et permettre ainsi à des centaines d'enfants de pratiquer des activités sportives, éducatives et de loisirs.

Si vous avez chez vous, dans votre fédération ou votre club du matériel sportif usagé mais en bon état dont vous ne savez que faire, dressez-en la liste, mentionnez le nom de la personne responsable et envoyez toutes ces informations à l'adresse ci-dessous. De tout cœur, un grand merci!

Renseignements: Fernando Dâmaso, Via Collegio 16, 6612 Ascona.

Tél. et fax 091/791 73 15,

Nat. 079/250 39 74.

\*Swiss Dominica sports cooperation est un projet soutenu par la direction du développement et de la coopération (DDC), par l'Office fédéral du sport (OFSPO) à Macolin et par l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ).

## Petite annonce pour «mobile»

Rubrique:

Sous-rubrique:

Texte:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Adresse:

---

---

Date et signature:

---

---

Joindre le montant en francs et renvoyer à l'adresse suivante:  
Rédaction de la revue «mobile», OFSPO, 2532 Macolin.

«mobile» (1<sup>re</sup> année de parution: 1999) est née de la fusion des revues «Macolin» (1944) et «Education physique à l'école» (1890).

### Directeurs de la publication



Office fédéral du sport (OFSPO), représenté par Heinz Keller, directeur



Association suisse d'éducation physique à l'école (ASEP), représentée par Kurt Murer, président

Rédacteur en chef  
Nicola Bignasca (NB)

### Comité de rédaction

Erik Golowin (Gol), Arturo Hotz (Hz), Walter Mengisen (wm), Rose-Marie Repond (RRe), Martin Rytz (Ry), Peter Wüthrich (Wü)

### Rédacteurs

Eveline Nyffenegger (Ny), rédaction française et secrétariat; Gianlorenzo Ciccozzi (cic), rédaction italienne; Bernhard Rentsch (bre), rédaction allemande.

### Photographe

Daniel Käsermann (dk)

### Traducteurs

Patrick Pfister (PP)  
Nicole Buchser, rédactrice (nib)  
Marianne Gattiker  
Christine Martin (CR)  
Dominique Müller (dm)  
Odile Nerfin  
Chantal Bonny  
Milena Mrdina

### Adresse de la rédaction

«mobile», OFSPO, 2532 Macolin  
Tél.: ++41/(0)32/327 64 18  
Fax: ++41/(0)32/327 64 78  
E-mail: [eveline.nyffenegger@essm.admin.ch](mailto:eveline.nyffenegger@essm.admin.ch)

### Graphisme et préresse

agenturtschi.  
Soodstrasse 53/Postfach  
8134 Adliswil 2  
[www.agenturtschi.ch](http://www.agenturtschi.ch)

### Régie des annonces et impression

Sticher Printing AG  
Reussgasse 9  
6002 Lucerne  
Tél.: 041/429 66 66  
Fax: 041/420 99 36  
E-mail: [printing@sticher.ch](mailto:printing@sticher.ch)

### Enregistrement des abonnés et changements d'adresse

Rédaction «mobile», OFSPO  
2532 Macolin  
Tél.: ++41/(0)32/327 63 08  
Fax: ++41/(0)32/327 64 78  
E-mail: [daniel.moser@essm.admin.ch](mailto:daniel.moser@essm.admin.ch)

### Membres de l'ASEP: Secrétariat de l'ASEP

Neubrückstrasse 155  
3000 Berne 26  
Tél.: 031/302 88 02  
Fax: 031/302 88 12  
E-mail: [svssbe@access.ch](mailto:svssbe@access.ch)

### Prix de vente

Abonnement annuel (6 numéros):  
Fr. 35.- (Suisse), Fr. 40.- (étranger)  
mobileclub: Fr. 15.-

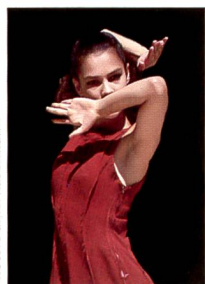
### Reproduction

Les articles, les photos et les illustrations publiés dans «mobile» sont soumis à droits d'auteur. Ils ne peuvent être reproduits ni copiés même partiellement sans l'autorisation de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité concernant les textes et photos non commandés qui lui sont adressés.

### Tirage du numéro 3/99

Edition en français: 3184 exemplaires  
Edition en allemand: 10233 exemplaires  
Edition en italien: 3422 exemplaires

ISSN 1422-7878



En avant-première du prochain numéro de «mobile»

## Le corps

Ai-je un corps? Ou suis-je un corps? Qu'il s'agisse de pratique, d'enseignement, d'entraînement, de recherche, lorsqu'il s'agit d'activités physiques, le corps ne peut être occulté, que ce soit par les acteurs, les spectateurs ou même les institutions. Quel est le statut du corps dans la société et à l'école? Quels moyens offrent les activités physiques et sportives pour mieux connaître le corps? Quel est l'apport de l'éducation physique et du sport pour une meilleure gestion du corps?

Le prochain numéro est entièrement consacré au corps. Rose-Marie Repond est la responsable de cette édition qui paraîtra à fin juillet.

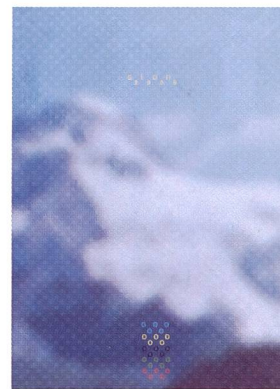
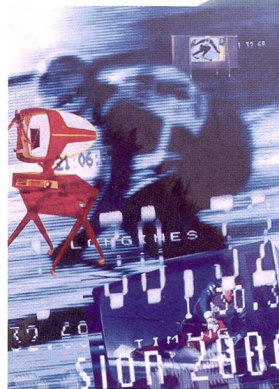




Torino Helsinki  
**Sion 2006**  
switzerland candidate  
Klagenfurt  
Garmisch-Partenkirchen  
Zakopane

La décision sera prise le 19 juin 1999!

«mobile» souhaite  
**bonne chance!**  
à Sion 2006



#### Trois gagnants sur la plus haute marche du podium

Trois affiches se partagent le premier prix du concours organisé en vue de promouvoir la candidature de Sion 2006! Mais, au service de quel message leurs auteurs, tous étudiants dans une Ecole d'arts visuels, ont-ils mis leur talent et leur imagination? Sven Weber (affiche de gauche) a choisi, en intégrant la technique du vidéo-clip dans son projet et en adoptant un style résolument moderne, de mettre en évidence la dimension médiatique des Jeux olympiques. Marco Matti (affiche du milieu) a choisi quant à lui, en focalisant son message sur la réalité du sport de compétition, de transmettre un message universel qui transcende le projet de Sion 2006. Marie-Noëlle Berdat enfin (affiche de droite) s'est inspirée de la nature pour créer une image globale toute d'esthétique et d'harmonie.



# **rivella rouge.**

SANTÉ LA SOIF!

